

# KALIUMIODIDSTÄRKE

## Papier

### zum Nachweis von Nitrit und freiem Chlor

#### Farbreaktion:

Das Testpapier zeigt blauviolette Flecken oder Ringe auf weißem Untergrund.

#### Gebrauchsanweisung:

##### a) Nachweis von Nitrit

Bringt man einen Tropfen der sauren Prüflösung ( $\text{pH} < 2$ ) auf das Testpapier, so bildet sich an der Auftropfstelle bei hohen Nitritkonzentrationen ein blauvioletter Fleck bzw. bei kleinen Nitritmengen ein blauvioletter Ring, der jedoch nach wenigen Sekunden wieder verschwindet, so dass eine sofortige Beurteilung notwendig ist.

**Empfindlichkeitsgrenze:** 1 mg/L Nitrit ( $\text{NO}_2^-$ ).

##### b) Nachweis von freiem Chlor

Man bringt einen Tropfen der neutralen Prüflösung ( $\text{pH} 6-7$ ) auf das Testpapier. An der Auftropfstelle bildet sich bei hohen Chlorkonzentrationen ein blauvioletter Fleck bzw. bei kleinen Chlormengen ein blauvioletter Ring, der jedoch nach wenigen Sekunden wieder verschwindet, so dass hier eine sofortige Beurteilung notwendig ist.

**Empfindlichkeitsgrenze:** 1 mg/L freies Chlor ( $\text{Cl}_2$ ).

#### Störungen:

Allgemein Oxidationsmittel, die aus Kaliumiodid (KI) Iod freisetzen können, zeigen ebenfalls eine positive Reaktion.

# POTASSIUM IODIDE

## STARCH paper

### for determination of nitrite and free chlorine

#### Color reaction:

The test paper shows blue-violet spots or rings on a white background.

#### Method of Application:

##### a) Detection of nitrite

One drop of the acidic sample solution ( $\text{pH} < 2$ ) is applied to the test paper. At the place of application a blue-violet spot (for high nitrite concentrations) or a blue-violet ring (for low nitrite concentrations) is formed, which however disappears within a few seconds. Thus immediate evaluation is necessary.

**Limit of sensitivity:** 1 mg/L nitrite ( $\text{NO}_2^-$ ).

##### b) Detection of free chlorine

One drop of the neutral sample solution ( $\text{pH} 6-7$ ) is applied to the test paper. At the place of application a blue-violet spot (for high chlorine concentrations) or a blue-violet ring (for low chlorine concentrations) is formed, which however disappears within a few seconds. Thus in this case too, immediate evaluation is necessary.

**Limit of sensitivity:** 1 mg/L free chlorine ( $\text{Cl}_2$ ).

#### Interferences:

All oxidizing reagents, which can liberate iodine from potassium iodide (KI), also show a positive reaction.

# Papier IODURE DE POTASSIUM ET D'AMIDON

## pour la détermination de nitrite et de chlore libre

### Réaction de coloration :

Le papier test montre des taches bleues-violettes ou bien des anneaux sur fond blanc.

### Indications d'utilisation :

#### a) Détection de nitrite

Si l'on dépose une goutte de la solution-test acide ( $\text{pH} < 2$ ) sur le papier test, il apparaît, pour des concentrations élevées en nitrites, une tache bleue-violette à l'endroit du dépôt. Pour des concentrations faibles en nitrites, il apparaît un anneau bleu-violet qui disparaît après quelques secondes de sorte qu'un jugement rapide soit nécessaire.

**Limite de sensibilité :** 1 mg/L nitrite ( $\text{NO}_2^-$ ).

#### b) Détection de chlore libre

On dépose une goutte de la solution-test neutre ( $\text{pH} 6-7$ ) sur le papier test. Il apparaît, pour des concentrations élevées en chlore, une tache bleue-violette à l'endroit du dépôt. Pour des concentrations faibles en chlore, il apparaît un anneau bleu-violet qui disparaît après quelques secondes de sorte qu'un jugement rapide soit nécessaire.

**Limite de sensibilité :** 1 mg/L de chlore libre ( $\text{Cl}_2$ ).

### Interférences :

En général, les oxydants qui peuvent libérer de l'iode à partir de l'iodure de potassium (KI), réagissent également de manière positive.

# KALIUMJODIDE STIJFSEL-papier

voor het aantonen van nitriet en vrije chloor

## Kleurreactie:

Het testpapier vertoont paarsblauwe vlekken of ringen op een witte ondergrond.

## Gebruiksaanwijzing:

### a) Het aantonen van nitriet

Indien men druppels van de zure testoplossing ( $\text{pH} < 2$ ) op het testpapier opbrengt, wordt er op de plaats waar de druppel neerkomt bij hoge nitrietconcentraties een paarsblauwe vlek gevormd resp. bij kleine hoeveelheden nitriet een paarsblauwe ring, die echter na enkele seconden weer verdwijnt zodat een onmiddellijke beoordeling noodzakelijk is.

**Gevoeligheidsgrens:** 1 mg/L nitriet ( $\text{NO}_2^-$ ).

### b) Het aantonen van vrije chloor

Men brengt een druppel van de neutrale testoplossing ( $\text{pH} 6-7$ ) op het testpapier op. Op de plaats waar de druppel op het papier valt wordt bij hoge chloorconcentraties een paarsblauwe vlek gevormd resp. bij kleine hoeveelheden chloor een paarsblauwe ring, die echter na enkele seconden weer verdwijnt zodat een onmiddellijke beoordeling noodzakelijk is.

**Gevoeligheidsgrens:** 1 mg/L vrije chloor ( $\text{Cl}_2$ ).

## Storingen:

Algemene oxidatiemiddelen die uit kaliumjodide (KI) jood kunnen vrijmaken, geven eveneens een positieve reactie te zien.

# Carta INAMIDATA ALLO IODURO DI POTASSIO

per l'identificazione del nitrito e del cloro  
allo stato libero

## Viraggio (variaz. di colore):

La carta rivelatrice presenta macchie blu-viola su fondo bianco.

## Istruzioni per l'uso:

### a) Identificazione del nitrito

Applicare una goccia della soluzione neutra di prova ( $\text{pH} < 2$ ) sulla carta rivelatrice. In caso di un'elevata concentrazione di nitrito, sul punto di contatto si forma una macchia blu-viola, o, se il nitrito è presente in quantità minime, un anello blu-viola, il quale scompare però dopo pochi secondi, per cui è necessario procedere subito alla valutazione.

**Limite di sensibilità:** 1 mg/L di nitrito ( $\text{NO}_2^-$ ).

### b) Identificazione del cloro allo stato libero

Applicare una goccia della soluzione neutra di prova ( $\text{pH} 6-7$ ) sulla carta rivelatrice. In caso di un'elevata concentrazione di cloro, sul punto di contatto si forma una macchia blu-viola, o, se il cloro è presente in quantità minime, un anello blu-viola, il quale scompare però dopo pochi secondi, per cui è necessario procedere subito alla valutazione.

**Limite di sensibilità:** 1 mg/L di cloro, allo stato libero ( $\text{Cl}_2$ ).

## Interferenze:

In genere, una reazione positiva viene causata anche da tutti gli agenti ossidanti che liberano iodio dal lo ioduro di potassio (KI).

# Papel de POTASIO YODURO CON ALMIDÓN

para la identificación de nitritos y cloro libre

## Reacción al color:

El papel de ensayo muestra manchas violetas y azules o anillos sobre fondo blanco.

## Instrucciones para el uso:

### a) Identificación del nitrito

Al poner una gota de solución ácida de ensayo ( $\text{pH} < 2$ ) sobre el papel de ensayo, en el punto de goteo se formará con altas concentraciones de nitritos una mancha violeta y azul, o con una pequeña cantidad de nitrito un anillo violeta y azul, que, sin embargo, desaparecerá de nuevo en pocos segundos de modo que es necesaria una valoración inmediata.

**Límite de sensibilidad:** 1 mg/L de nitrito ( $\text{NO}_2^-$ ).

### b) Identificación de cloro libre

Se pone una gota de la solución de ensayo neutra ( $\text{pH} 6-7$ ) sobre el papel de ensayo. En el lugar de goteo se formará con altas concentraciones de cloro una mancha azul y violeta o con pequeñas cantidades de cloro, un anillo violeta y azul, que, sin embargo, desaparecerá de nuevo en pocos segundos de modo que es necesaria una valoración inmediata.

**Límite de sensibilidad:** 1 mg/L de cloro libre ( $\text{Cl}_2$ ).

## Perturbaciones:

Generalmente, los agentes de oxidación, que pueden desprender yodo del yoduro potásico (KI) muestran igualmente una reacción positiva.